**Endodoncie**

|  |  |
| --- | --- |
| Endodontické ošetření je ošetření kanálkového systému a dřeňové dutiny. Endodontické ošetření se provádí při poškození zubní dřeně a při zánětu v okolí hrotu zubu.  Při endodontickém ošetření je potřeba odstranit postiženou tkáň zubní dřeně a nahradit jí vhodnou kořenovou výplní. Kanálky je potřeba pečlivě vyčistit a potom hermeticky uzavřít. |  |

**Onemocnění zubní dřeně**

I. Pulpitida - zánět zubní dřeně

Stadia:

**1**. **překrvení pulpy** (*hyperémie*)

Příznaky:

* Citlivost zubu na studené nebo na teplé - bolest po chvíli sama odezní.
* Chybí bolest na poklep.
* Pacient nemůže přesně lokalizovat bolestivý zub.

Léčba:

Je možné zachránit zubní dřeň. Zub se ošetří, ale není potřeba zubní dřeň odstranit. Je potřeba pečlivě ošetřit kaz.

**2.** **akutní zánět zubní dřeně**

Příznaky:

* Zvýšená intenzivní bolest zubu na studené a na teplé (ale později může studené bolest zmírnit).
* Spontánní a často velmi intenzivní bolestivost zubu.
* Bolest se zhoršuje v noci po ulehnutí a má pulsující charakter.
* Někdy bolest na skus a na poklep.
* Pacient může většinou lokalizovat bolestivý zub.

Léčba:

Je potřeba odstranit (exstirpovat) dřeň a potom provést správné ošetření kanálku.

**3.** **chronické pulpitida**

Příznaky jsou neurčité:

* Bolesti jsou neurčité, mírnější než u akutní formy nebo úplně chybí.
* Může být citlivý na skus.
* Někdy menší citlivost na studené.

Léčba:

Pokud se zub neošetří, dřeň odumírá (mluvíme o nekróze nebo gangréně zubní dřeně) a infekce se často šíří kořenovým kanálkem do kosti v oblasti hrotu zubu. Může vzniknout zánět (periodontitida).

II. Periodontitida -  zánět tkání v okolí hrotu zubního kořene

Stadia:

**1. akutní periodontitida**

Příznaky:

* Spontánní bolest zubu, kterou zhoršují teplé podněty.
* Pacient má pocit zubu vystouplého z lůžka.
* Pacient nemůže na zub skousnout (někdy je bolestivý i dotyk jazykem).
* Někdy může být zvýšená teplota.

Pokud se zánět včas neošetří, může se šířit kostí a vytváří se hnis, který se nakonec dostane kostí až pod sliznici.

**2. chronická periodontitida**

Příznaky:

* Spontánní bolest jen mírná, většinou úplně chybí.
* Bolest na skus není, nebo jen mírná.
* Někdy se zub viklá.

Chronické záněty v okolí hrotu mají často jen malé příznaky, nebo jsou bez příznaků. Často je lékař zjistí až při rentgenovém vyšetření.

Léčba:

Pečlivé endodontické ošetření. Pokud se provede správně, většinou váček se zahojí (do jednoho roku).

Pokud lékař nemůže provést endodontické ošetření (zahnuté a nepřístupné kanálky, nespolupráce pacienta atd.), je vhodné zub extrahovat.

(upraveno podle <http://www.zuby.cz/endodoncie/ii-onemocneni-zubni-drene.html>)

Glosář k textu:

citlivost = sensitivity

*citlivost zubu na studené = tooth sensitivity to cold*

hnis = pus

hrot = apex

lůžko = socket

mírnit *(impf)*/zmírnit *(pf)* = to reduce

*Něco studeného zmírní bolest. = Something cold will reduce the pain.*

mírný = mild

*mírná bolest = mild pain*

nepřístupný = inaccessible

odeznít = to go away, to subside

*Bolest odezní. = The pain will go away.*

odumírat *(impf)*/odumřít *(pf)* = to die, to become necrotic

*Bez ošetření dřeň odumírá. = Without treatment, the pulp dies.*

pocit = feeling

pokud = if

postižený = affected

*postižený zub = the affected tooth*

potřeba = necessary

*Je potřeba provést ošetření. = It is necessary to perform treatment.*

*Není potřeba odstranit dřeň. = It is not necessary to remove the pulp.*

provádět *(impf)*/provést *(pf)* = to perform

pulsující = throbbing, pulsating

*pulsující bolest = throbbing pain*

sliznice = mucosa

šířit se = to spread

*Infekce se šíří kořenovým kanálkem. = The infection spread through the root canal.*

ulehnutí = lying down

*po ulehnutí = after lying down*

váček = pocket

většinou = mostly, usually

vhodný = appropriate, suitable

viklat se = to wiggle

*Zub se někdy viklá. = Sometimes, the tooth wiggles.*

výplň = filling

*kořenová výplň = root filling*

zahnutý = curved, bent

*zahnutý kořenový kanálek = curved root canal*

zahojit se = to heal

zachránit = to save

zjistit = to find out

Cvičení

**1. Doplňte do vět vhodná slovesa. Dvě slovesa NEPOUŽIJETE.**

**Complete the sentences with suitable verbs. There are two extra verbs that you do NOT need.**

**chybí – nahradí – nelokalizuje – nemůže – odezní – pročistí – provádí – šíří – vytvoří – zahojí – zhoršuje**

1. Endodontické ošetření se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, když je poškozená zubní dřeň.
2. Pacient \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ bolestivý zub.
3. Bolest se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ po ulehnutí.
4. Lékař pečlivě \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kanálky.
5. Po chvíli bolest sama \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
6. Pacient \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ skousnout na zub.
7. Když je ošetření správné, váček se do jednoho roku \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.
8. Infekce se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kostí.
9. Postižená tkáň se \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kořenovou výplní.

**2. Spojte tři substantiva s vhodnými adjektivy. Je více možností. Změňte koncovku adjektiva, pokud je to nutné.**

**Match the three nouns with suitable adjectives. There are more options. Change the ending of the adjective if necessary.**

**akutní – bolestivý – citlivý – intenzivní – mírný – pečlivý – postižený – pulsující – správný**

bolest: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

ošetření: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

zub: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

**3. Doplňte do vět předložky, pokud je to nutné.**

**Complete the sentences with prepositions, if necessary.**

1. Zub je citlivý \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ poklep.
2. Bolest se šíří \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kořenovým kanálkem \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ kosti.
3. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ulehnutí se bolest může zhoršit.
4. Tkáň se nahradí \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ výplní.